

Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)
Certifikační orgán certifikující produkty / *Product certification body*
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika / *Czech Republic*

CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

Číslo: **CPR-B-00749-25**
Number:

Výrobce: THORMA Výroba s.r.o.
Manufacturer: Šávoľská cesta 1
986 01 Filákovo
SLOVAKIA

Výrobek: Krbová kamna na pevná paliva
Product: *Fireplace stove for solid fuels*

Typové označení: ZARAGOZA, typové číslo/type number: F 9437
Type designation: *verze viz 2. strana / versions see Page 2*

Podklad pro vydání certifikátu: Protokol o posouzení vlastností
Basis of Certificate issuance: č. 1015-AoP-30-17349/10/TZ ze dne 2025-04-25
Assessment of Performance Report
1015-AoP-30-17349/10/TZ of 2025-04-25

Harmonizovaná norma: EN 16510-2-1:2022 Tab. ZA 1
Harmonized standard:

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že posoudil vlastnosti v souladu s ustanovením bodu 1.4 (b) Systém 3 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011 (nařízení o stavebních výrobcích neboli CPR) a stanovil vlastnosti základních charakteristik stavebního výrobku.

Strojírenský zkušební ústav, s.p., (Engineering Test Institute, Public Enterprise) hereby confirms that it has carried out an assessment of the performance in accordance with point 1.4.(b) System 3 Annex V of Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction products Regulation or CPR), and has determined the performance of essential characteristics of the construction product.

Použité certifikační schéma:
SZÚ-1b:2020.00 (vychází ze schématu 1b ISO/IEC 17067, založeno na zkoušení a inspekci).

Product certification scheme applied:
SZÚ-1b:2020.00 (based on Scheme 1b of ISO/IEC 17067, which is based on testing and inspection).

Tento certifikát nenahrazuje příslušný dokument vydaný oznámenou laboratoří, tj. Protokol o posouzení vlastností.

This Certificate is not a substitute for relevant document issued by Notified laboratory, i.e. Assessment of Performance Report.

Brno, 2025-04-25



.....
Ing. Aleš Onderek
vedoucí certifikačního orgánu
Head of Certification Body



Specifikace variant / Specification of versions:

Typ	Hlavní rozměry (mm)			Průměr kouřovodu (mm)	Jmenovitý výkon (kW)		Spotřeba paliva (kg/h)	
	výška	šířka	hloubka		dřevo	HUB	dřevo	HUB
ZARAGOZA, typové číslo: F 9437	997	510	416	150	6,0	1,9	1,2	
ZARAGOZA Exclusive, typové číslo: F 9437 E ^{*)}	1043	570	447					
ZARAGOZA Plus, typové číslo: F 9437 P ^{*)}	1256	535	535					
ZARAGOZA Top, typové číslo: F 9437 T ^{*)}	1051	510	416					
ZARAGOZA Box, typové číslo: F 9437 B ^{*)}	1051	510	416					
GRANADA, typové číslo: F 9437 G ^{*)}	1150	510	416					
CAEN ceramic, typové číslo: F 9437 C ^{*)}	1156	538	465					
CAEN soapstone, typové číslo: F 9437 S ^{*)}	1175	575	494					

Poznámka: ^{*)} ... verze se liší pouze svým designem;
HUB = hnědouhelné brikety.

Type	Main dimensions (mm)			Flue gas connector diameter (mm)	Nominal output (kW)		Fuel consumption (kg/h)	
	Height	Width	Depth		Wood	HUB	Wood	HUB
ZARAGOZA, type number: F 9437	997	510	416	150	6.0	1.9	1.2	
ZARAGOZA Exclusive, type number: F 9437 E ^{*)}	1043	570	447					
ZARAGOZA Plus, type number: F 9437 P ^{*)}	1256	535	535					
ZARAGOZA Top, type number: F 9437 T ^{*)}	1051	510	416					
ZARAGOZA Box, type number: F 9437 B ^{*)}	1051	510	416					
GRANADA, type number: F 9437 G ^{*)}	1150	510	416					
CAEN ceramic, type number: F 9437 C ^{*)}	1156	538	465					
CAEN soapstone, type number: F 9437 S ^{*)}	1175	575	494					

Note: ^{*)} ... The versions differ only in design;
HUB = brown coal briquettes.

PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Certifikát může být používán jenom za předpokladu, že platí ustanovení normy, podle které byl výrobek certifikován.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Bez písemného souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., se nesmí certifikát reprodukovat jinak než celý. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může mít za následek jeho odnětí.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitou normou.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

This Certificate may only be used under the condition that the provisions of the standard according to which the product has been certificated are applicable.

The certificate may only be used as a certificate for the product specified on Pages 1 and 2. This also holds true for the use in advertising, promotional and commercial materials. This certificate may be copied in its entirety without written consent of the Engineering Test Institute. Unauthorised or deceitful use of the Certificate may result in its withdrawal.

It is forbidden to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used to document the properties of product changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that conformity with the standard specified on the previous page is affected.

The Certification Body requires that the Certificate holder keeps records of all complaints and remedies applicable to the products included under this Certificate.

